

Carcoustics

Allgemeine Einkaufsbedingungen

1. Allgemeines

1.1. Wir bestellen nur auf der Grundlage dieser Einkaufsbedingungen. Von unseren Einkaufsbedingungen abweichende Bedingungen des Lieferanten erkennen wir nicht an, es sei denn, wir stimmen ausdrücklich schriftlich zu.

1.2. Unsere Einkaufsbedingungen gelten auch für alle künftigen Geschäfte mit dem Lieferanten.

2. Bestellungen, Abrufe

2.1. Bestellungen, Abschlüsse und Lieferabrufe sowie ihre Änderungen und Ergänzungen bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform. Bestellungen und Lieferabrufe können auch durch Datenfernübertragung und Telefax erfolgen.

2.2. Mündliche Vereinbarungen vor, bei oder nach Vertragsabschluß bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der schriftlichen Bestätigung unseres Einkaufs. Dies gilt auch für diese Schriftformklausel.

2.3. Nimmt der Lieferant unsere Bestellung nicht unverzüglich, spätestens innerhalb von 10 Arbeitstagen nach Zugang schriftlich an, sind wir zum Widerruf berechtigt. Lieferabrufe werden verbindlich, wenn der Lieferant nicht binnen 5 Arbeitstagen seit Zugang widerspricht.

2.4. Wir können im Rahmen der Zumutbarkeit für den Lieferanten Änderungen des Liefergegenstandes in Konstruktion und Ausführung verlangen. Auswirkungen, insbes. hinsichtlich der Mehr- und Minderkosten sowie der Liefertermine, sind einvernehmlich zu regeln.

3. Preise - Zahlungsbedingungen - Rechnungen

3.1. Die vereinbarten Preise sind Festpreise und schließen Nachforderungen aller Art aus. Mangels abweichender schriftlicher Vereinbarung schließt der Preis Lieferung "frei Haus" ein, d. h. frei der von uns benannten Empfangsstelle inklusive Zölle und Abgaben, Transport-, Verpackungs- und Versendungs- sowie sonstige Nebenkosten.

3.2. Sämtliche Preise gelten zuzüglich der jeweiligen gesetzlichen Mehrwertsteuer.

3.3. Rechnungen sind an uns in zweifacher Ausfertigung mit allen dazugehörigen Unterlagen und Daten unter Einschluß der Bestellnummer nach erfolgter Lieferung an unsere Anschrift zu richten. Rechnungen dürfen den Liefersendungen beigelegt werden. Rechnungen, die diesen Bestimmungen nicht entsprechen, bewirken keine Fälligkeit. Das gleiche gilt, wenn der Lieferung kein Lieferschein beigelegt ist oder wenn dieser nicht die erforderlichen Angaben enthält.

Carcoustics

Standard Terms and Conditions of Purchase

1. General

1.1. We shall place purchase orders solely on the basis of these Terms and Conditions of Purchase. We shall not accept terms and conditions of the Supplier that conflict with or deviate from our Terms and Conditions of Purchase, except when expressly agreed in writing.

1.2. Our Terms and Conditions of Purchase equally apply to all future transactions with the Supplier.

2. Purchase orders, delivery calls

2.1. Purchase orders, sales contracts and delivery calls as well as amendments and supplements thereto must be in writing to be valid. Purchase orders and delivery requisitions may also be made by remote data transmission and/or by telefax.

2.2. The validity of oral agreements made prior to, during and/or after the conclusion of a contract shall be subject to the written confirmation of our purchasing department. This shall equally apply to this written form clause.

2.3. If the Supplier does not accept our purchase order in writing without delay, at the latest within 10 working days after receipt, we shall be entitled to cancel the purchase order. Delivery calls shall become binding if the Supplier does not object thereto within 5 working days after receipt.

2.4. Unless unreasonable to the Supplier we may require modifications of the products as to design and/or manufacture. Consequences, in particular as to additional or lesser costs and/or delivery schedule, shall be solved by consent.

3. Prices - Payment Terms - Invoices

3.1. Agreed prices shall be fixed prices and shall preclude additional claims of any kind. Except where otherwise agreed upon in writing, the price shall include delivery "free domicile", i.e. free delivery to the place of receipt specified by us, including customs duties and levies, the cost of carriage, packaging and shipping as well as incidental expenses.

3.2. All prices shall apply exclusive of value-added tax, which shall be added at the respective statutory rate.

3.3. Following the delivery, invoices shall be addressed to us at our address in duplicate along with all related documents and data, quoting the purchase order number. Invoices may not be enclosed with delivery consignments. Invoices that do not comply with these provisions shall not fall due. The same shall apply if no delivery note is enclosed with the delivery or if the delivery note does not contain the necessary details.

3.4. Zahlungen erfolgen am 20. des auf den Eingang der Rechnung folgenden Monats bzw., soweit die Ware später eingeht, am 25. des auf den Wareneingang folgenden Monats mit 3 % Skonto oder netto 90 Tage danach. Wir sind berechtigt, Zahlung per Scheck oder Überweisung vorzunehmen. Die Zahlung bedeutet keine Anerkennung von Konditionen und Preisen.

3.5. Aufrechnungs- und Zurückbehaltungsrechte stehen uns im gesetzlichen Umfang, insbesondere bei fehlerhafter Lieferung und Leistung, zu. Dies gilt auch im Falle des Verkaufs der Zahlungsansprüche des Lieferanten an eine Factoringbank.

4. Lieferzeit

4.1. Die vereinbarten Liefertermine sind verbindlich. Teillieferungen oder vorzeitige Lieferungen sind nur mit unserer schriftlichen Einwilligung zulässig.

4.2. Der Lieferant ist verpflichtet, uns unverzüglich schriftlich in Kenntnis zu setzen, wenn Umstände eintreten oder ihm erkennbar sind, aus denen sich ergibt, daß die vereinbarte Lieferzeit nicht eingehalten werden kann. Die Dauer der voraussichtlichen Verzögerung ist zu bezeichnen. Im Falle des Lieferverzuges stehen uns die gesetzlichen Ansprüche zu. Insbesondere sind wir berechtigt, nach fruchtlosem Ablauf einer angemessenen Nachfrist nach unserer Wahl vom Vertrag zurückzutreten und/oder Schadensersatz statt der Leistung zu verlangen bzw. uns von dritter Seite Ersatz zu beschaffen.

4.3. Wir sind von der Verpflichtung zur Abnahme der Lieferung ganz oder teilweise befreit und insoweit zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt, wenn die Lieferung wegen der durch höhere Gewalt verursachten Verzögerung für uns - unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Gesichtspunkte - nicht mehr verwertbar, bzw. zumutbar ist. Unter diesen Voraussetzungen können wir auch die Teilaufhebung des Vertrages oder die Ausführung zu einem späteren Zeitpunkt verlangen. Daraus erwachsen dem Lieferanten keine Ansprüche.

4.4. Für alle Handelsklauseln gelten die Incoterms, letzte Fassung, mit der Maßgabe, daß in jedem Fall der Lieferant die Transportgefahr trägt.

5. Mängelhaftung - Garantie - Dokumente

5.1. Der Lieferant sichert zu, daß sämtliche Lieferungen dem neuesten Stand der Technik und den einschlägigen gesetzlichen und sonstigen Bestimmungen entsprechen. Er verpflichtet sich, bei seinen Lieferungen, eingeschlossen Zulieferungen oder Leistungen Dritter, ausschließlich umweltfreundliche Produkte und Verfahren einzusetzen. Für die gelieferte Ware ist ein Beschaffenheitszeugnis auszustellen.

5.2. Die Empfangsquittung der von uns benannten Empfängerstelle erfolgt unter dem Vorbehalt der Prüfung der Ware im ordnungsgemäßen Geschäftsgang auf Mangelhaftigkeit, Minder-, Mehr- oder Falschlieferung.

3.4. Payment will be made on the 20th day of the month following receipt of the invoice or, if the goods are received later, on the 25th day of the month following receipt of the goods, with a 3 % discount or net within 90 days thereafter. We shall be entitled to pay by cheque or remittance. Payment shall not constitute recognition of terms and conditions or prices.

3.5. We shall be entitled to rights of set-off and retention to the statutory extent, particularly in the event of defective goods or services. This equally applies to any sale of the Supplier's pecuniary claims to a factoring bank.

4. Delivery time

4.1. Agreed delivery dates shall be binding. Partial deliveries or premature deliveries shall only be permissible with our written consent.

4.2. The Supplier shall be obliged to notify us in writing without delay if circumstances indicating that the agreed delivery time cannot be met occur or become apparent to the Supplier. The anticipated duration of the delay shall be specified. In the event of default in delivery, we shall be entitled to statutory claims. In particular, we shall - after a reasonable additional period has been set but expired - be entitled, at our option, to cancel the contract and/or claim compensatory damages in lieu of performance or obtain a substitute from a third party.

4.3. We shall be wholly or partly released from the obligation to accept the delivery and shall be entitled to cancel the contract in this respect if the delivery is no longer of any use or unacceptable to us - in due consideration of commercial aspects - due to a delay caused by force majeure. In this case we may also demand that the contract be partly cancelled or be carried out at a later date. The Supplier shall not accrue any claims from this.

4.4. For all trade terms the Incoterms, as amended, shall apply on condition that the risk of loss lies with the Supplier in any event.

5. Liability for Defects - Warranty - Documentation

5.1. The Supplier warrants that all deliveries shall comply with the latest state of the art and applicable legal regulations and other rules and regulations. The Supplier undertakes to use only environmentally friendly products and methods in respect of its deliveries. This equally applies to supplies or additional services from third parties. A certificate of inspection shall be issued for the goods delivered.

5.2. The place of receipt specified by us shall issue a written receipt subject to inspection of the goods in the normal course of business for checking that the goods are not defective, the quantity ordered has not been fallen short of or exceeded and the correct goods have been delivered.

5.3. Mängel der Lieferung, wozu auch die Nichterreichung garantierter Daten gehört, sind nach Aufforderung durch uns unverzüglich und unentgeltlich einschließlich sämtlicher Nebenkosten nach unserer Wahl durch Nachbesserung oder Neulieferung der mangelhaften Lieferung zu beseitigen. Daneben stehen uns die gesetzlichen Ansprüche, insbesondere Ansprüche auf Rücktritt, Minderung und/oder Schadensersatz zu.

5.4. Kommt der Lieferant seiner Gewährleistungsverpflichtung innerhalb einer von uns gesetzten, angemessenen Nachfrist schuldhaft nicht nach, können wir die erforderlichen Maßnahmen auf Kosten und Gefahr des Lieferanten - unbeschadet seiner Nacherfüllungsverpflichtung - selbst vornehmen oder von Dritten vornehmen lassen. Das gilt auch für Fälle, die keinen Aufschub dulden.

5.5. Die Gewährleistungszeit beträgt, soweit nicht ausdrücklich etwas anderes schriftlich vereinbart wurde, zwei Jahre ab Eingang der Lieferung.

5.6. Der Lieferant ist verpflichtet, auf allen Versandpapieren und Lieferscheinen exakt unsere Bestellnummer anzugeben. Unterläßt er dies, sind Verzögerungen in der Bearbeitung unvermeidlich, für die wir nicht einzustehen haben. Zudem ist uns mit gesonderter Post eine Versandanzeige zuzusenden. Dieser sind alle Versandpapiere und sonstigen Bescheinigungen und Unterlagen, die zur Erfüllung der Lieferung des Lieferanten gehören, beizufügen.

5.7. Die gelieferte Ware muß die Ursprungsbedingungen erfüllen, falls in der Auftragsbestätigung nicht ausdrücklich Gegenteiliges ausgesagt wird. Fehlt diese Kennzeichnung auf der Auftragsbestätigung und stellt sich später heraus, daß die bestellte Ware nicht die Vorteile der Präferenzabkommen der EU genießt, können wir vom Lieferanten Schadensersatz in Höhe der entgangenen Vergünstigung verlangen bzw. vom Vertrag zurücktreten, ohne daß den Lieferanten ein Verschulden trifft.

5.8. Der Lieferant sorgt auf seine Kosten ohne Verzögerung dafür, daß die für den Auftrag im Land des Lieferanten erforderlichen Wirksamkeitserfordernisse, z. B. Exportgenehmigungen, vorliegen und während der Auftragsabwicklung gültig bleiben. Kommt der Lieferant dieser Verpflichtung nicht nach, sind wir berechtigt, ggf. vom Auftrag zurückzutreten und in jedem Fall vom Lieferanten Schadensersatz zu verlangen. Gleiches gilt für den Fall, daß z. B. erforderliche Genehmigungen trotz der Bemühungen des Lieferanten nicht innerhalb eines für uns zumutbaren Zeitraums erteilt oder während der Abwicklung rückgängig gemacht oder ungültig werden.

5.9. Bei werkvertraglichen Beziehungen i. S. § 631 BGB gelten die Bestimmungen der §§ 634, 635 BGB mit der Maßgabe, daß ein Recht zur Selbstvornahme für den Besteller auch dann besteht, soweit wichtige Gründe, wie die Vermeidung besonderer, größerer Schäden oder die Abwehr akuter Gefahren, dies erfordern. Die Selbstvornahme, die auch durch fachlich geeignete Dritte vorgenommen werden kann, erfolgt auf Kosten und Gefahr des Lieferanten. Schäden, die durch Verschulden des Lieferanten bei Vertragsschluß oder seiner schuldhaften Verletzung vertraglichen Nebenpflichten eingetreten sind, sind vom Lieferanten zu ersetzen.

5.3. Defects of the goods, which also include any failure to attain guaranteed data, shall at our request be remedied without delay and free of charge, including all incidental expenses, at our option by rectifying the defects or by delivering a replacement for the defective goods. Additionally, we shall be entitled to statutory claims, particularly claims for cancellation of the contract, a price reduction and/or damages.

5.4. If the Supplier culpably fails to meet its obligation under the warranty within a reasonable additional period set by us, we shall - without prejudice to the Supplier's obligation to render the required performance - have the right to take the necessary measures ourselves or through a third party at the expense and risk of the Supplier. This equally applies to urgent cases.

5.5. Except where otherwise expressly agreed upon in writing, the warranty period shall be two years as from the date when the products have been received.

5.6. The Supplier shall be obliged to accurately quote our purchase order number on all shipping documentation and delivery notes. If the Supplier fails to do so, delays in processing shall be unavoidable, and we shall not be responsible for these. Additionally, a dispatch note shall be sent to us by separate cover. All shipping documentation and other certificates and documents pertaining to the performance of the Supplier's delivery shall be enclosed with this dispatch note.

5.7. The goods delivered must meet the terms of origin, except where otherwise expressly stated in the confirmation of the order. If the confirmation of the order does not contain this indication, and it later emerges that the goods delivered do not enjoy the benefits of an EU preference agreement, we shall have the right to claim damages from the Supplier in the sum of the lost benefit or to cancel the contract, even if the Supplier has not acted by fault.

5.8. The Supplier shall without delay and at his expense procure all certificates necessary in his country to perform in accordance with the order, e. g. export licenses, which shall continuously remain in force until all of the Supplier's obligations have been met. If the Supplier fails to comply, we are entitled to cancel the order and to seek damages from the Supplier in any event. The same applies if, for example, necessary licenses, notwithstanding of respective efforts of the Supplier, have not been granted within a period acceptable to us or have been cancelled or become invalid during the course of the order.

5.9. In the case of relations under a contract for work within the meaning of section 631 of the German Civil Code [BGB], the provisions in sections 634, 635 of the German Civil Code [BGB] are applicable with the proviso that Carcoustics shall also have a right of self-help in so far as this is necessary for important reasons, such as to avoid particular major damages or losses or to avert acute dangers. Self-help, which may also be carried out through suitably qualified third parties, shall occur at the expense and risk of the Supplier. The Supplier shall compensate for damages or losses incurred due to culpa in contrahendo on the part of the Supplier or due to a culpable breach of contractual duties by the Supplier.

6. Produkthaftung - Freistellung - Haftpflichtversicherung - Verpackung

6.1. Für den Fall, daß wir aufgrund Produkthaftung in Anspruch genommen werden, ist der Lieferant verpflichtet, uns von derartigen Ansprüchen freizustellen, sofern und soweit der Schaden durch einen Fehler der vom Lieferanten gelieferten Ware verursacht worden ist. Der Lieferant übernimmt in diesen Fällen auch alle Kosten und Aufwendungen, einschließlich der Kosten einer von uns etwa durchgeführten Rechtsverfolgung oder Rückrufaktion. Über Inhalt und Umfang der durchzuführenden Rückrufmaßnahmen werden wir den Lieferanten - soweit möglich und zumutbar - unterrichten und ihm Gelegenheit zur Stellungnahme geben. Unberührt bleiben sonstige gesetzliche Ansprüche. Der Lieferant wird die Liefergegenstände so kennzeichnen, daß sie dauerhaft als seine Produkte erkennbar sind.

6.2. Der Lieferant verpflichtet sich, eine Produkthaftpflicht-Versicherung mit einer Deckungssumme von € 5 Mio. pro Personen/Sachschaden - pauschal - zu unterhalten. Stehen uns weitergehende Schadensersatzansprüche zu, bleiben diese unberührt.

6.3. Die sich aus der Verpackungsverordnung ergebenden Verpflichtungen übernimmt der Lieferant, sofern nicht etwas anderes vereinbart ist.

7. Schutzrechte

7.1. Der Lieferant steht dafür ein, daß im Zusammenhang mit seiner Leistung bzw. durch die Benutzung der bestellten Gegenstände deren Verwendung zur Herstellung von Carcoustics-Produkten und aus deren weltweitem Vertrieb keine Rechte Dritter verletzt werden.

7.2. Werden wir von einem Dritten dieserhalb in Anspruch genommen, ist der Lieferant verpflichtet, uns auf erstes schriftliches Anfordern von derartigen Ansprüchen freizustellen. Ferner sind wir berechtigt, auf Kosten des Lieferanten die Genehmigung zur Benutzung der betreffenden Gegenstände vom Berechtigten zu erwirken. Die Freistellungspflicht des Lieferanten bezieht sich auf alle Aufwendungen, die uns aus oder im Zusammenhang mit der Inanspruchnahme durch einen Dritten erwachsen. Dies gilt nicht, soweit der Lieferant die Liefergegenstände nach von uns übergebenen Zeichnungen, Modellen oder sonstigen Beschreibungen oder Angaben hergestellt hat und nicht weiß oder im Zusammenhang mit den von ihm entwickelten Erzeugnissen nicht wissen muß, daß dadurch Rechte Dritter verletzt werden bzw. verletzt werden könnten.

7.3. Bei Benutzung von Schutzrechten Dritter aufgrund von durch den Lieferanten abgeschlossener Lizenzverträge oder ähnlicher Verträge hat der Lieferant dafür zu sorgen, daß die Benutzung von Carcoustics in allen Ländern erlaubt ist, in denen entsprechende Schutzrechte bestehen. Sofern der Lieferant über Schutzrechte verfügt, welche die Anwendung der von ihm gelieferten Erzeugnisse zum Gegenstand haben, gewährt er uns und den Abnehmern unserer Produkte in aller Welt an seinen Schutzrechten im Umfang der gelieferten Erzeugnisse ein kostenloses Benutzungsrecht, soweit nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart wird.

6. Product Liability - Indemnification - Liability Insurance - Packaging

6.1. In the event that we are held liable on account of product liability, the Supplier shall be obliged to indemnify us against and hold us harmless from any such claims if and in so far as damages or losses were caused by a defect in the goods delivered by the Supplier. In these cases, the Supplier shall also bear all costs and expenses, including the cost of any action taken by us to pursue our rights or any recall campaign undertaken by us. As far as possible and reasonable, we shall inform the Supplier of the content and extent of the recall measures to be taken and we will give the Supplier the opportunity to comment. Other statutory claims shall remain unaffected. The Supplier shall label delivery items such that they are permanently recognisable as his products.

6.2. The Supplier undertakes to keep in effect product liability insurance with a flat-rate insured sum of € 5 million per claim of personal injury / property damage. If we are entitled damage claims beyond the stated sum, these shall remain unaffected.

6.3. The Supplier shall assume all responsibilities arising from the Packaging Regulations except where otherwise agreed upon.

7. Proprietary Rights

7.1. The Supplier warrants that no third-party rights shall be infringed in connection with his performance or as a result of the use of the items ordered, the use thereof for the manufacture of Carcoustics products and/or in connection with the global distribution thereof.

7.2. If a third party holds us liable on this account, the Supplier shall be obliged to indemnify us against and hold us any such claims on first written request. Furthermore, we shall have the right to obtain from the entitled party, at the Supplier's expense, approval for the use of the respective items. The Supplier's duty to indemnify relates to all expenses incurred by us as a result of or in connection with a claim made by a third party. This subsection does not apply if the Supplier has designed and/or manufactured the products in accordance with drawings, models or other written material and/or data submitted to him by us and if the Supplier did not or should not have had knowledge in connection with the designed products that third party rights may be infringed.

7.3. If third-party proprietary rights are used on account of licence agreements or similar contracts concluded by the Supplier, the Supplier shall ensure that Carcoustics is permitted to use these rights in all countries where such proprietary rights exist. If the Supplier is in possession of proprietary rights whose subject-matter relates to the application of the products delivered by it, the Supplier shall grant us and the purchasers of our products all over the world a free right to use his proprietary rights to the extent of the products delivered, except where otherwise expressly agreed upon.

8. Eigentumsvorbehalt - Beistellung - Werkzeuge - Geheimhaltung

8.1. Soweit wir Teile beim Lieferanten bestellen, ist vereinbart, daß mit Herstellung dieser Erzeugnisse das Eigentum auf uns übergeht. Verarbeitung oder Umbildung durch den Lieferanten werden für uns vorgenommen. Wird unsere Vorbehaltsware mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen verarbeitet, erwerben wir das Eigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes unserer Sache (Einkaufspreis zzgl. Mehrwertsteuer) zu den anderen vorbehaltenen Gegenstände zur Zeit der Verarbeitung bzw. Umbildung.

8.2. Von uns beigestellte Stoffe, Teile, Behälter, Spezialverpackungen, Zeichnungen, Berechnungen, Modelle und Profile bleiben unser Eigentum. Diese dürfen nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Die Verarbeitung von Stoffen und der Zusammenbau von Teilen erfolgen für uns. Es besteht Einvernehmen, daß wir im Verhältnis des Wertes der Beistellungen zum Wert des Gesamterzeugnisses Miteigentümer an den unter Verwendung unserer Stoffe und Teile hergestellten Erzeugnissen sind, die insoweit vom Lieferanten für uns verwahrt werden.

8.3. Für Werkzeuge jeder Art, für die wir vereinbarungsgemäß Werkzeugkosten zahlen, gilt, daß diese mit Anschaffung und/oder Herstellung durch den Lieferanten in unser Eigentum übergehen. Die Übergabe wird dadurch ersetzt, daß der Lieferant die Werkzeuge mit der Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmanns unentgeltlich für uns verwahrt. Die Werkzeuge dürfen allein zwecks Herstellung der uns zu liefernden Teile verwendet werden. Der Lieferant ist verpflichtet, die uns gehörenden Werkzeuge zum Neuwert auf eigene Kosten gegen Feuer-, Wasser- und Diebstahlschaden zu versichern. Gleichzeitig tritt der Lieferant uns schon jetzt die Entschädigungsansprüche aus dieser Versicherung ab. Wir nehmen die Abtretung hiermit an. Der Lieferant ist verpflichtet, an unseren Werkzeugen alle erforderlichen Wartungs- und Inspektionsarbeiten sowie alle Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten auf eigene Kosten rechtzeitig durchzuführen. Etwaige Störfälle hat er uns sofort anzuzeigen. Unterläßt es dies schuldhaft, bleiben Schadensersatzansprüche vorbehalten.

8.4. Alle durch uns zugänglich gemachten geschäftlichen oder technischen Informationen stellen Know-how im Sinne der separat abzuschließenden Geheimhaltungsvereinbarung dar.

8.5. Erzeugnisse, die nach von uns entworfenen Unterlagen, wie Zeichnungen, Modellen oder dergleichen, oder nach unseren vertraulichen Angaben oder mit unseren Werkzeugen oder nachgebauten Werkzeugen angefertigt sind, dürfen vom Lieferanten ohne unsere schriftliche Einwilligung weder verwendet, noch Dritten angeboten, geliefert oder anderweitig zur Kenntnis gebracht werden. Diese Verpflichtung gilt nach Beendigung des jeweiligen Vertragsverhältnisses fort.

8.6. Soweit die uns gemäß Abs. 1 und/oder 2 zustehenden Sicherungsrechte wertmäßig den Einkaufspreis aller unserer noch nicht bezahlten Vorbehaltswaren um mehr als 20 % übersteigen, sind wir auf Verlangen des Lieferanten zur Freigabe der Sicherungsrechte im entsprechenden Umfang nach unserer Wahl verpflichtet.

8. Reservation of Ownership - Provision of Materials and Parts - Tools - Confidentiality

8.1. In so far as we order parts from the Supplier, it is agreed that ownership thereof shall pass to us at the time these products have been manufactured. Any processing or transformation by the Supplier shall occur on our behalf. If our goods under reservation of title are processed together with other items not belonging to us, we shall acquire ownership of the new item in the ratio of the value of our item (purchase price plus value-added tax) to the value of the other items under reservation of ownership at the time of processing and/or transformation.

8.2. Materials, parts, containers, special packaging, drawings, data, models and/or profiles provided by us shall remain our property. These may only be used as contractually intended. Any processing of materials and/or assembly of parts shall occur on our behalf. It is agreed that we shall acquire - in the ratio of the value of our supplied materials and parts to the value of the product as a whole - co-ownership of products manufactured using our materials and parts. The Supplier shall act as a custodian of these products in this respect.

8.3. In respect of tools of any kind for which we have agreed to pay the cost, it is agreed that ownership thereof shall pass to us at the time these have been acquired and/or manufactured by the Supplier. Instead of handing over the tools, the Supplier shall act as a custodian of the tools free of charge observing due care of a prudent businessman. The tools may be used only for the purpose of manufacturing parts to be delivered to us. The Supplier shall be obliged to insure, at his expense, the tools belonging to us at the replacement value against fire damage, water damage and damage caused by theft. The Supplier already now assigns to us any compensation claims arising from the insurance. We hereby accept the assignment of claims. The Supplier shall be obliged to carry out on our tools all necessary maintenance and inspection work as well as all servicing and repair work in due time at his expense. The Supplier shall give us immediate notification of any and all disruptions of operations. If the Supplier culpably fails to do so, we shall reserve the right to assert damage claims.

8.4. All business and technical information made accessible by us to the Supplier shall be treated as know-how which shall be kept confidential in accordance with the Confidentiality Agreement to be concluded separately.

8.5. Except where we have given our written consent, the Supplier shall not be allowed to use, offer to third parties, deliver to third parties or otherwise bring to the attention of third parties products made on the basis of documents prepared by us, such as drawings, models or the like, or on the basis of confidential data provided by us or by means of our tools or manufactured copies of our tools. These obligations shall continue to apply after the respective contractual relationship has ended.

8.6. As far as the value of security rights to which we are entitled pursuant to subsection 1 and/or subsection 2 exceeds, by more than 20 %, the purchase price of all our unpaid goods under reservation of ownership, we shall be obliged at the request of the Supplier to release the security rights pro rata of the exceeding value at our option.

8.7. Suppliers of components for manufacturing Carcoustics

8.7. Der Lieferant von Bauteilen, die zur Herstellung von Carcoustics-Produkten bestimmt sind, verpflichtet sich, Nachbestellungen in einem Zeitraum von 15 Jahren nach der letzten Bestellung auszuführen, wobei wir jeweils für die sofort erforderliche Mitwirkung (Unterlagen, Beistellung, Werkzeuge etc.) Sorge tragen.

9. Allgemeine Bestimmungen

9.1. Diese Allgemeinen Einkaufsbedingungen gelten im kaufmännischen Geschäftsverkehr und sind sinngemäß auch auf Verträge anderer Art, insbesondere Werk- und Werklieferungsverträge anzuwenden.

9.2. Ist der Lieferant nicht in der Lage, seinen fälligen Verbindlichkeiten pünktlich nachzukommen, stellt er seine Zahlungen ein oder wird über das Vermögen des Lieferanten das Insolvenzverfahren, auch das vorläufige Insolvenzverfahren, eröffnet, sind wir berechtigt, für den vom Lieferanten noch nicht erfüllten Teil vom Vertrag zurückzutreten. Dieses Rücktrittsrecht ist binnen einer Frist von 1 Monat nach Kenntniserlangung der vorstehenden Umstände durch uns auszuüben.

9.3. Sollten Bestimmungen dieser Allgemeinen Einkaufsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein oder werden, wird dadurch die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt.

9.4. Für die Rechtsbeziehungen zwischen uns und dem Lieferanten gilt unter Ausschluß ausländischen Rechts das für die Rechtsbeziehungen inländischer Parteien maßgebende Recht an unserem Sitz. Die Anwendbarkeit des UN-Kaufrechts (CISG) wird ausgeschlossen. Die Vertragssprache ist Deutsch.

9.5. Soweit sich aus der Bestellung nichts anderes ergibt, ist unser Geschäftssitz Erfüllungsort, und zwar für Leistung und Gegenleistung.

9.6. Als Gerichtsstand wird - unbeschadet unseres Rechts, Klage an jedem gesetzlich begründeten Gerichtsstand zu erheben - Leverkusen vereinbart. Das gilt auch für die Geltendmachung von Ansprüchen im Wege des Mahnverfahrens.

9.7. Die englische Fassung dieser Allgemeinen Einkaufsbedingungen dient lediglich der erleichterten Handhabung. Maßgebend ist die deutsche Fassung.

9.8. Der Lieferant verpflichtet sich und seine Sublieferanten dazu, die Erfüllung folgender Grundsätze an all seinen Standorten im Rahmen der Nachhaltigkeit zu gewährleisten:
Einhaltung der Menschenrechte (kein Menschenhandel, keine Zwangs- oder Kinderarbeit, keine Diskriminierung, Vereinigungsfreiheit), Einhaltung des Arbeitsrechts (Bindung an Tarifverträge, Erfüllung der Richtlinien von Arbeitszeit, -Sicherheit und Vergütung, weder Korruption noch Bestechung), Einhaltung der Umweltgesetze (sparsamer Umgang mit Ressourcen, Recycling), Arbeits- und Gesundheitsschutz.

9.9. Der Lieferant verpflichtet sich und seine Sublieferanten dazu alle Compliance-Grundsätze einzuhalten, insbesondere Antikorruption, Exportkontrolle und Antitrust.

products undertake to carry out subsequent orders for a period of 15 years following the last purchase order. In each particular case we shall immediately provide assistance (documents, materials and parts, tools etc.) as far as necessary.

General Provisions

9.1. These Standard Terms and Conditions of Purchase are applicable in commercial transactions and also apply mutatis mutandis to contracts of any kind, particularly contracts for work and contracts for work and materials.

9.2. In case the Supplier is unable to fulfil his obligations due in time, and/or the Supplier ceases to make payments due and/or the Supplier has been declared bankrupt by court order, including a preliminary order for bankruptcy, we are entitled to cancel any part of the order/of the contract not performed by the Supplier at the time of termination. We are obliged to exercise this right of cancellation within 1 months from the date when we have received knowledge of the circumstances stated above.

9.3. If provisions of these Standard Terms and Conditions of Purchase are or become invalid in whole or in part, this shall not affect the validity of the remaining provisions.

9.4. The entire relationship between us and the Supplier shall be governed by the law at our principal place of business ruling legal relations between domestic parties, excluding foreign law. The UN Convention on International Sales (CISG) shall be inapplicable. The language governing any order/contract is german.

9.5. Except where the purchase order otherwise indicates, our principal place of business is the place of performance, i.e. for performance and counter-performance.

9.6. Without prejudice to our right to bring an action in any court having jurisdiction, it is agreed that Leverkusen is the place of jurisdiction. This equally applies to any claims by way of summary debt recovery proceedings.

9.7. The English version of these Standard Terms and Conditions of Purchase has been made available for convenience purposes only. The German version shall in any event prevail.

9.8. The supplier and his subcontractors are obliged to ensure the fulfilment of the following principles regarding sustainability, at all of his locations:
Compliance of human rights (prevention of human trafficking, no forced or child labour, discrimination, ensure the freedom of association), adherence of employment law (right to collective bargaining, fulfilment of the principles of working hours, working safety, remuneration, prevention of both corruption and bribery), Compliance of environment laws (economical usage of resources, recycling), industrial safety and health protection.

9.9. The supplier and his subcontractors are obliged to satisfy all of controls and antitrust.the compliance-principles, especially anticorruption, export